



208 JAVA STREET, 5<sup>TH</sup> FLOOR BROOKLYN, NY 11222 212.741.1393 WWW.TURTLEPOINTPRESS.COM

FOR IMMEDIATE RELEASE  
February 14, 2017

Contact: Ruth Greenstein  
212.741.1393  
rg@turtlepointpress.com

**The Turkish-American Experience in Poetry**  
*A Major Debut by an Award-Winning Translator*

**Brooklyn, NY:** Turtle Point Press is pleased to present **NOMADOLOGIES** by **Erdağ Gökna**r, a significant literary and scholarly work of poetry on Turkish diaspora and Turkish-American cultural conflict.

Poet Garrett Hongo writes, “Gökna

r is that rarest of poets, an elegiac singer attending to the broken ark of his own beginnings.”

*Nomadologies* is what poet Richard Tillinghast calls a “dazzling tour encompassing history, aesthetics, and politics” (and we will add religion) to the place that was once the center of the civilized world.” In it, the author chronicles his family’s wanderings and explores the origins of his own consciousness.

The poems range from poignant tributes to people and things Gökna

r loves, to complex pieces involving the symbology of the language. A number of key poems are composed in shapes that echo flowing water, fragmented maps, and seams that never meet. Professor Sibel Erol sees one of the long pieces as an umbilical cord, which she says is an apt metaphor for the whole collection, and we think this is true, as the work roots the author back through several generations and a long, nomadic history.

This is also an insightful collection for readers interested in Turkish and Islamic culture, those interested in questions of exile and definitions of home, and those who are looking for great new lyrical poetry.

**Erdağ Gökna**r (MFA, Univ. of Oregon) is the award-winning translator of Nobel laureate Orhan Pamuk’s *My Name is Red* and Ahmet Hamdi Tanpınar’s *A Mind at Peace*. A recipient of two Fulbright awards, he teaches Turkish and Middle Eastern Studies at Duke, and directs the Duke University Middle East Studies Center. *Nomadologies* is his first collection of poetry.

Publication Date: April 11, 2017  
\$16.00 US | 7 x 9 inches  
96 pages | Trade Paperback Original  
ISBN: 978-1-933527-87-1  
Distributed by Consortium Book Sales & Distribution